Eat Well, Live Well.

AJINOMOTO®

AGP

Ajinomoto Group Policies

Khmer

ភាសាខ្មែរ

មាតិកា

សារពីលោកប្រធាននិងអគ្គនាយកប្រតិបត្តិ 1

Our Philosophy 2

AGP (Ajinomoto Group Policies) 3

- វិសាលភាពនៃការអនុវត្ត 4
- ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុន 4
- បណ្ដាញហ៊ិតឡាញ 4
- យើងខ្ញុំគាំទ្រ “អនុសញ្ញាសកល” របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ 5
- យើងខ្ញុំធ្វើសកម្មភាពយ៉ាងសកម្មក្នុងការគាំទ្រការសម្រេចនៃគោលដៅអភិវឌ្ឍដោយនិរន្តរភាព។ 5

1. **គំនិតផ្ដួចផ្ដើមកែលំអរអាហារូបត្ថម្ភ** 6
2. **ការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផល និងសេវាកម្មដែលមានគុណភាពខ្ពស់និងសុវត្ថិភាពល្អ** 7
3. **វិភាគទានចំពោះបរិស្ថាននិងនិរន្តរភាពនៃផែនដី** 8
4. **ប្រតិបត្តិការប្រកបដោយតម្លាភាពនិងយុត្តិធម៌** 8
5. **សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិមនុស្ស** 10
6. **ការបណ្ដុះបណ្ដាលបុគ្គលិក និង ការធានាសុវត្ថិភាព** 11
7. **ធ្វើការងារនឹងសហគមន៍** 12
8. **ការទទួលខុសត្រូវចំពោះម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិន** 13
9. **ការការពារនិងគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិនិងព័ត៌មានរបស់ក្រុមហ៊ុន** 14
10. **ការបែងចែកឱ្យដាច់ នូវបញ្ហាឯកជននិងបញ្ហាអាជីវកម្ម** 15
11. **ការរៀបចំនិងការអនុវត្តអភិបាលកិច្ចល្អ** 16

- របាយការណ៍ 17

សារពីលោកប្រធាននិងអគ្គនាយកប្រតិបត្តិ

បេសកកម្មរបស់យើងខ្ញុំនៅ Ajinomoto Group គឺការធ្វើជាវិភាគទានចំពោះចំណីអាហារ និងសុខភាពល្អនៃពិភពលោក ព្រមទាំងជីវភាពរស់នៅល្អសម្រាប់អនាគត។ ហេតុនេះហើយបានជាយើងបានផ្ដួចផ្ដើមស្វែងរក ASV (The Ajinomoto Group Creating Shared Value) - នេះគឺជាវិធីសាស្ត្រដ៏ពិសេសមួយដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាសង្គមតាមរយៈអាជីវកម្មរបស់យើង និងអភិវឌ្ឍតម្លៃសេដ្ឋកិច្ចតាមរយៈការបង្កើតតម្លៃជារួមជាមួយនឹងសង្គម ព្រមទាំងសហគមន៍មូលដ្ឋាន។

ការស្វែងរក ASV នេះ ចាំបាច់ត្រូវមានសហប្រតិបត្តិការពីសំណាក់ម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិននានា ហើយសហប្រតិបត្តិការនេះអាចកើតមានឡើងតែតាមរយៈការខំប្រឹងប្រែងយ៉ាងខ្លាំងរបស់ Ajinomoto យើងខ្ញុំក្នុងការទទួលនូវទំនុកចិត្តពីសង្គម។ ដោយសារតែបានយល់ឃើញបែបនេះហើយ បានជាយើងខ្ញុំបានធ្វើកំណែអំពីគោលការណ៍ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងនូវជំនឿនិងឥរិយាបទដែលក្រុមហ៊ុន Ajinomoto Group និងបុគ្គលិកម្នាក់ៗត្រូវលើកកំពស់ ហើយដែលយើងបានដាក់ឈ្មោះថា The Ajinomoto Group Policies (AGP)។ AGP នេះគឺជាទស្សនៈមូលដ្ឋានរួម និងជាសកល ហើយក៏ដូចជាក្រមប្រតិបត្តិ ដែលយើងត្រូវគោរពតាមក្នុងការធ្វើសកម្មភាពអាជីវកម្មរបស់ Ajinomoto Group ដោយគោរពច្បាប់នៃប្រទេស ឬតំបន់នីមួយៗដែលយើងដំណើរការ និងគោរពវិន័យអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធនឹង “បញ្ហាក្នុងសង្គមមនុស្សសតវត្សរ៍ទី២១” និងការផ្ដួចផ្ដើមស្វែងរក ASV។

គោលការណ៍ AGP ត្រូវអនុវត្តទៅលើសកម្មភាពទាំងអស់របស់យើងខ្ញុំ ហើយផ្ដល់នូវការសន្យាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចំពោះម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិនរបស់យើងខ្ញុំទាំងអស់ ដែលយើងខ្ញុំត្រូវគាំទ្រ។ គោលដៅរបស់យើងខ្ញុំគឺ ឱ្យក្លាយទៅជាក្រុមហ៊ុនដែលមានលក្ខណៈពិសេសក្នុងពិភពលោក ដែលទទួលបាននូវជំនឿទុកចិត្តទៅលើសកម្មភាពនានាដែលយើងខ្ញុំធ្វើដើម្បីលើកកំពស់ AGP។

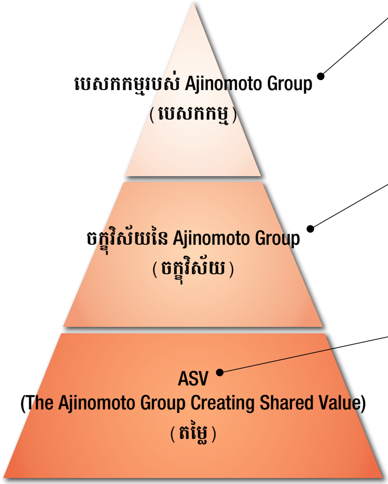
លោក Taro Fujie
តំណាងនាយកប្រតិបត្តិ
ប្រធាននិងអគ្គនាយកប្រតិបត្តិនៃ Ajinomoto Co., Inc.

Our Philosophy

តាំងពីពេលដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងមក Ajinomoto Group យើងខ្ញុំបានសន្យាធ្វើការផ្តួចផ្តើមដោះស្រាយបញ្ហាសង្គមតាមរយៈអាជីវកម្មរបស់យើងខ្ញុំជារៀងរហូតមក។ ការផ្តួចផ្តើមទាំងនេះបានធ្វើវិភាគទានដល់ការលូតលាស់របស់ក្រុមយើងខ្ញុំ ដោយសារកំណើននៃតម្លៃសេដ្ឋកិច្ច តាមរយៈការបង្កើតតម្លៃរួមជាមួយនឹងសង្គម ព្រមទាំងសហគមក្នុងមូលដ្ឋាន។ ការផ្តួចផ្តើមទាំងនេះ យើងខ្ញុំហៅថា ASV (The Ajinomoto Group Creating Shared Value)។ ASV គឺជាស្នូលនៃ Our Philosophy ហើយដែលជាវិធីដើម្បីសម្រេចនូវបេសកកម្មនិងចក្ខុវិស័យរបស់ក្រុមយើងខ្ញុំក្រោមទស្សនវិជ្ជានេះ។

បាវចនារបស់ក្រុមហ៊ុន

Eat Well, Live Well.



វិធីអនុវត្តនៃ Ajinomoto Group

Ajinomoto Group Policies (AGP)

AGP (Ajinomoto Group Policies)

មូលដ្ឋានគ្រឹះនៃ ASV បេសកកម្មនិងចក្ខុវិស័យរបស់យើងខ្ញុំ គឺ គោលការណ៍និងទស្សនៈវិស័យនៃ Ajinomoto Group ឬ “AGP” យើងខ្ញុំ។ គោលការណ៍ទាំងនេះបង្ហាញនូវជំនឿ និងឥរិយាបទដែលក្រុមហ៊ុននិងបុគ្គលិកនៃក្រុមហ៊ុន Ajinomoto Group ទាំងអស់ត្រូវប្រកាន់យក។ គោលការណ៍នេះក៏មានតួនាទីជាកិច្ចសន្យាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចំពោះម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិនដែលយើងខ្ញុំត្រូវខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងារយ៉ាងហ្មត់ចត់ដើម្បីទ្រទ្រង់ជំនឿនិងឥរិយាបទទាំងនេះ។

រូបខាងក្រោមនេះបង្ហាញអំពីទំនាក់ទំនងរវាងកត្តាសំខាន់ៗនៃទស្សនៈវិស័យរបស់យើងខ្ញុំ។

ហេតុផលនៃការរស់រានមានជីវិត បេសកកម្ម និងចំណង់ចិត្តរបស់យើងខ្ញុំក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុនដែលយើងត្រូវគាំទ្រជានិរន្តរ។

បេសកកម្មរបស់យើងខ្ញុំគឺធ្វើវិភាគទានចំពោះចំណីអាហារ និងសុខភាពពិភពលោក ព្រមទាំងជីវភាពរស់នៅកាន់តែល្អនាអនាគត។

អ្វីដែលជាគោលដៅរបស់យើងខ្ញុំក្នុងការគាំទ្របេសកកម្មរបស់យើងខ្ញុំ

ប្រើប្រសិទ្ធភាពរបស់អាមីណូអាស៊ីដក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាចំណីអាហារនិងសុខភាព ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទម្លាប់របបអាហារនិងភាពចាស់ ដើម្បីជាវិភាគទានដល់សុខភាពរបស់ប្រជាជនទូទាំងពិភពលោក។

នៅឆ្នាំ 2030
- ជួយក្នុងការពន្យាអាយុកាលដែលមានសុខភាពល្អរបស់ប្រជាជនចំនួន 1000លាននាក់។
- កាត់បន្ថយនូវផលប៉ះពាល់ទៅលើបរិស្ថានឱ្យបាន 50% ខណៈដែលអាជីវកម្មមានការកើនឡើង។

ផ្តួចផ្តើមបង្កើតតម្លៃទាំងសង្គម ទាំងសេដ្ឋកិច្ច ដើម្បីឱ្យបានសម្រេចនូវបេសកកម្មនិងចក្ខុវិស័យយើងខ្ញុំ។

ASV គឺជាកិច្ចសន្យាមិនប្រែប្រួលរបស់យើងខ្ញុំ : យើងជួយក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាសង្គម និងនាំមុខក្នុងការបង្កើតតម្លៃសេដ្ឋកិច្ចជាមួយនឹងម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិន និងអាជីវកម្មរបស់យើង។

តម្លៃជារួមរវាងបុគ្គលិកក្នុងការស្វែងរកបេសកកម្មនិងចក្ខុវិស័យ;
វិធីគ្រឹះនិងគោលជំហររបស់យើងដែលត្រូវប្រកាន់ក្នុងការបំពេញការងារ

- **បង្កើតតម្លៃថ្មី**
- **ស្មារតីត្រួសត្រាយផ្លូវ**
- **វិភាគទានដល់សង្គម**
- **ឱ្យតម្លៃមនុស្ស**

ជំនឿនិងឥរិយាបទដែលក្រុមហ៊ុននីមួយៗ និងបុគ្គលិកម្នាក់ៗនៃ Ajinomoto Group ត្រូវប្រកាន់

វិសាលភាពនៃការអនុវត្ត

គោលការណ៍និងទស្សនៈវិស័យនៃ Ajinomoto Group ឬ “AGP” ត្រូវអនុវត្តចំពោះក្រុមហ៊ុន និងអ្នកដឹកនាំ និង បុគ្គលិកទាំងអស់នៃ Ajinomoto Group។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុន

- ក្រុមហ៊ុននីមួយៗនៃ Ajinomoto Group មិនចេញបញ្ជាចំពោះអ្នកដឹកនាំ ឬបុគ្គលិករបស់ខ្លួនឱ្យប្រព្រឹត្តផ្ទុយនឹង “ក្រមប្រតិបត្តិ” នេះឡើយ។ ម៉្យាងទៀត ក្រុមហ៊ុននីមួយៗនៃ Ajinomoto Group មិនដាក់ទោសធ្វើឱ្យបាត់បង់ផលប្រយោជន៍អ្នកដឹកនាំ ឬបុគ្គលិក ដោយមូលហេតុថាអ្នកនោះបានគោរព “ក្រមប្រតិបត្តិ” នេះឡើយ។
- ថ្នាក់ដឹកនាំនៃក្រុមហ៊ុននីមួយនៃ Ajinomoto Group ត្រូវយល់ដឹងអំពីតួនាទីរបស់ខ្លួនក្នុងការគោរពតាម AGP នេះ និងបង្កើតជាឧទាហរណ៍គំរូនៃការគោរពច្បាប់ ហើយត្រូវនាំមុខក្នុងការអនុវត្តតាម ព្រមទាំងធានានូវការគោរពច្បាប់ក្នុងក្រុមហ៊ុន ហើយបង្កើតនូវប្រព័ន្ធខាងក្នុងដែលមានប្រសិទ្ធិភាពបញ្ចូលនូវមតិរបស់អ្នកខាងក្នុងនិងខាងក្រៅក្រុមហ៊ុន។
- នៅពេលមានការរំលោភធ្ងន់ធ្ងរទៅលើ AGP ដូចជា ច្បាប់និងបទដ្ឋានគតិយុត្ត ជាដើម ថ្នាក់ដឹកនាំនៃក្រុមហ៊ុននីមួយៗ ត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់លាស់អំពីគោលជំហររបស់ខ្លួនជូនម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិន ហើយខំប្រឹងស្រាវជ្រាវនូវមូលហេតុ និងចាត់វិធានការបង្ការកុំឱ្យបញ្ហាដូចគ្នានោះកើតមានឡើងជាថ្មីម្តងទៀត។

បណ្តាញហ៊ុតឡាញ

- Ajinotomo Group បានបង្កើតវិធីសម្រាប់បុគ្គលិកធ្វើរបាយការណ៍ស្តីពីសកម្មភាពបំពានច្បាប់ និងបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹង “គោលការណ៍ជារួមនៃក្រុមតាមរយៈការផ្តល់របាយការណ៍អនាមិក” ដែលមានពន្យល់ក្នុងជំពូកទី១១។
- ក្រុមហ៊ុននៃ Ajinomoto Group នឹងរក្សាការពារការសម្ងាត់របស់ឯកបុគ្គលទាំងអស់ដែលបានធ្វើរបាយការណ៍ ហើយធានាថា មិនប្រើរបាយការណ៍ទាំងនេះ ដើម្បីធ្វើឱ្យខូចផលប្រយោជន៍អ្នកធ្វើរបាយការណ៍ឡើយ។

- **យើងខ្ញុំគាំទ្រ “អនុសញ្ញាសកល” របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ**

“អនុសញ្ញាសកលរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ” គឺជាគំនិតផ្តើមដោយស្ម័គ្រចិត្ត ដែលអង្គការសហប្រជាជាតិបានស្នើចំពោះសហគ្រាស ហើយដែលមានគោលការណ៍មូលដ្ឋាន១០ ស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស ស្តង់ដារការងារ បរិស្ថាន ការបង្ការអំពើពុករលួយ ដូចតទៅ។

សិទ្ធិមនុស្ស	សហគ្រាសត្រូវ
គោលការណ៍ទី១	គាំទ្រ និងគោរពសិទ្ធិមនុស្សដែលប្រកាសដោយអន្តរជាតិ
គោលការណ៍ទី២	ធានាដោយខ្លួនឯងថា មិនចូលរួមក្នុងការបំពានសិទ្ធិមនុស្ស។
បទដ្ឋានការងារ	**សហគ្រាសត្រូវ**
គោលការណ៍ទី៣	គាំទ្រនូវការទទួលស្គាល់សិទ្ធិសេរីភាពនៃការបង្កើតសហជីព និងសិទ្ធិចរចាជាសមូហភាព
គោលការណ៍ទី៤	គាំទ្រនូវការបំបាត់នូវការងារដោយបង្ខំគ្រប់ប្រភេទ
គោលការណ៍ទី៥	គាំទ្រនូវការលុបចោលប្រកបដោយអានុភាព នូវការប្រើកម្លាំងពលកម្មលើកុមារ
គោលការណ៍ទី៦	គាំទ្រនូវការលុបចោលនូវការរើសអើងការងារនិងការរកបុគ្គលិក។
បរិស្ថាន	**សហគ្រាសត្រូវ**
គោលការណ៍ទី៧	គាំទ្រជាគោលការណ៍ ចំពោះវិធីការពារបញ្ហាបរិស្ថាន
គោលការណ៍ទី៨	ទទួលខុសត្រូវខ្លាំងចំពោះបញ្ហាបរិស្ថាន
គោលការណ៍ទី៩	អភិវឌ្ឍ និងខំប្រឹងប្រែងផ្សព្វផ្សាយអំពីបច្ចេកទេសល្អសម្រាប់បរិស្ថាន។
ការបង្ការនូវអំពើពុករលួយ	**សហគ្រាសត្រូវ**
គោលការណ៍ទី១០	ធ្វើសកម្មភាពការពារកុំឱ្យមានអំពើពុករលួយគ្រប់បែបយ៉ាង រួមទាំងការបង្ខំ និងការសូកនិងទទួលសំណូក។

- **យើងខ្ញុំធ្វើសកម្មភាពយ៉ាងសកម្មក្នុងការគាំទ្រការសម្រេចនៃគោលដៅអភិវឌ្ឍដោយនិរន្តរភាព។**

គោលដៅអភិវឌ្ឍដោយនិរន្តភាព (SDGs) ត្រូវបានសម្រេចដោយអង្គប្រជុំកំពូលនៃអង្គការសហប្រជាជាតិនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥ សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍដោយនិរន្តរភាពដល់ឆ្នាំ២០៣០ ជំនួសគោលដៅនៃការអភិវឌ្ឍសហសវត្សរ៍ ដែលត្រូវបានសម្រេចនៅឆ្នាំ២០០១។ នៅក្នុង SDGs នេះ មានគោលដៅទាំងអស់ ១៧ចំណុច ដែលទូទាំងពិភពលោកបានព្រមព្រៀង សម្រាប់ឆ្នាំ២០១៦ ដល់ឆ្នាំ២០៣០។

1. គំនិតផ្តួចផ្តើមកែលំអរអាហារូបត្ថម្ភ

1.1 យើងខ្ញុំមើលទៅលើតម្រូវការនៃអាហារូបត្ថម្ភនៃប្រជាជនក្នុងតំបន់នានា ដែលមានអាយុជីវភាពរស់នៅ និងស្ថានភាពសុខភាពខុសៗគ្នា ព្រមទាំងផ្តត់ផ្គង់ផលិតផល និងផ្តល់ព័ត៌មានស្តីពីតុល្យភាពអាហារូបត្ថម្ភនៃចំណីអាហារប្រចាំថ្ងៃ។

1.2 យើងធ្វើវិភាគទានចំពោះការលូតលាស់ផ្លូវចិត្តនិងផ្លូវកាយ មិនត្រឹមតែតាមរយៈការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផលប៉ុណ្ណោះទេ គឺយើងផ្គត់ផ្គង់នូវរបស់ដែលមានជីវជាតិត្រឹមត្រូវ ហើយថែមទាំងតាមរយៈការណែនាំអំពីម្ហូបអាហារឆ្ងាញ់ៗ ម្ហូបសំបូរបែប ការចំអិនអាហារដោយឆ្លាតវៃ និងការហូបជាមួយគ្នា។

1.3 យើងធ្វើសកម្មភាពជួយអ្នកប្រើប្រាស់ក្នុងការកែលំអអាហារូបត្ថម្ភ តាមរយៈការជូននូវព័ត៌មាននានា ការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផល និងសេវាកម្មដោយផ្អែកទៅលើការយល់ដឹងដោយស៊ីជម្រៅអំពីស្ថានភាពក្នុងសហគមន៍។

1.4 យើងខ្ញុំផ្តល់ឱកាសឱ្យអាចទទួលបាននូវចំណីអាហារដោយមានអាហារូបត្ថម្ភ តាមរយៈផលិតផលក្នុងតម្លៃសមល្មម និងតាមវិធីសមស្រប ត្រូវនឹងតម្រូវការនៃប្រទេសនីមួយៗ។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីអាហារូបត្ថម្ភ
2. គោលការជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការទទួលបាននូវផលិតផល

2. ការផ្គត់ផ្គង់ផលិតផល និងសេវាកម្មដែលមានគុណភាពខ្ពស់និងសុវត្ថិភាពល្អ

2.1 យើងខ្ញុំត្រូវប្រើបច្ចេកទេសល្អៗ និងគំនិតច្នៃប្រឌិតសំបូរបែប ដើម្បីអភិវឌ្ឍផលិតផល និងសេវាកម្មដែលមានគុណភាពខ្ពស់និងសុវត្ថិភាព ដោយគិតអតិថិជនជាចំបង ជានិច្ចជាកាល។

2.2 យើងខ្ញុំត្រូវផ្តល់នូវព័ត៌មានត្រឹមត្រូវហើយមានប្រយោជន៍ស្តីពីផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើងខ្ញុំ ដើម្បីទទួលនិងរក្សាជំនឿពីអតិថិជន ហើយសម្របទៅនឹងការរំពឹងទុករបស់អ្នកទាំងនោះ ហើយឱ្យគេស្របចិត្ត។

2.3 យើងខ្ញុំធានាថា ម៉ាយេធីង និងការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មរបស់យើងខ្ញុំ ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមានឥទ្ធិពលទៅវិញទៅមកនឹងអតិថិជនយើងខ្ញុំ ព្រមទាំងតាមវិធីដែលមានការទទួលខុសត្រូវ ជាពិសេសពេលមានការពាក់ព័ន្ធផ្ទាល់នឹងកុមារ។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីគុណភាព
2. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ
3. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការប្រាស្រ័យទាក់ទងក្នុងម៉ាយេធីង
4. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការសរសេរលើកញ្ចប់

3. វិភាគទានចំពោះបរិស្ថាននិងនិរន្តរភាពនៃផែនដី

3.1 យើងធ្វើការងារជាមួយសហគមន៍និងអតិថិជន ដើម្បីឱ្យអាចរស់នៅដោយសុខដុមនឹងផែនដី និងដើម្បីឆ្ពោះទៅរក "សង្គមមួយដែលមានការកែច្នៃឡើងវិញ" ដោយនិរន្តរភាព។

3.2 យើងខ្ញុំម្នាក់ៗក៏ត្រូវលើកកំពស់ការប្រើធនធានធម្មជាតិ ឬ ថាមពលឱ្យមានប្រសិទ្ធិភាពខ្ពស់ និងការគិតដល់បរិស្ថាន។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីបរិស្ថាន
2. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីសុខុមាលភាពសត្វ

4. ប្រតិបត្តិការប្រកបដោយតម្លាភាពនិងយុត្តិធម៌

4.1 ចំពោះប្រតិបត្តិការទាំងអស់របស់យើងខ្ញុំៗខំប្រឹងប្រែងរក្សាជានិច្ចនូវយុត្តិធម៌ និងតម្លាភាព និងទទួលស្គាល់ភាគីជាដៃគូដ៏សំខាន់នៃកិច្ចការជំនួញរបស់យើងខ្ញុំ។

4.2 យើងខ្ញុំត្រូវចាត់វិធានការឱ្យយល់ច្បាស់អំពីការគោរពច្បាប់ហាមឯកាធិភាព និងច្បាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រកួតប្រជែងនៃប្រទេសនីមួយៗដែលយើងខ្ញុំប្រកបអាជីវកម្ម។ យើងមិនចូលរួមឃុបឃិតជាមួយនឹងគូប្រជែងយើងខ្ញុំ ដើម្បីកំណត់តម្លៃ ឬការលក់ / បរិមាណនៃការផលិត ដើម្បីកម្រិតនូវការប្រកួតប្រជែង (ការតែល) ឬជជែកគ្នាអំពីការដេញថ្លៃឡើយ។ យើងខ្ញុំក៏មិនប្រើវិធីមិនស្មោះត្រង់ដើម្បីបំបាត់គូប្រជែងពីទីផ្សារ ឬរាំងមិនឱ្យចូលទីផ្សារទេ។

4.3 ស្តីពីការជ្រើសរើសអ្នកផ្គត់ផ្គង់ទំនិញឱ្យយើងខ្ញុំ និងអ្នកដែលជាភាគីម្ខាងទៀតនៃកិច្ចសន្យាការងារបន្ត យើងខ្ញុំធ្វើសេចក្តីសម្រេចជ្រើសរើសអ្នកដែលជាដៃគូនោះ ដោយធ្វើការប្រៀបធៀប និងវាយតម្លៃនូវតម្លៃ គុណភាព ល័ក្ខខ័ណ្ឌនៃសេវាកម្ម ដោយយុត្តិធម៌។ យើងខ្ញុំមិនប្រព្រឹត្តអំពើដែលផ្តល់ផលប្រយោជន៍ទុច្ចរិតចំពោះភាគីដៃគូនៃប្រតិបត្តិការ តាមរយៈការប្រើឋានៈអាទិភាពក្នុងប្រតិបត្តិការទិញឡើយ។

4.4 យើងខ្ញុំខំប្រឹងប្រែងទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខសង្គម ក្នុងការរក្សាការពារបរិស្ថាន និងការពារសិទ្ធិមនុស្សជាដើម ជាមួយនឹងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ទំនិញឱ្យយើងខ្ញុំ និងអ្នកដែលជាភាគីម្ខាងទៀតនៃកិច្ចសន្យាការងារបន្តជាដើម។

4.5 ស្តីពីទម្លាប់ក្នុងអាជីវកម្ម ឬការគួរសម ដូចជា ការជូនអំណោយ ឬបដិសណ្ឋារកិច្ច ឬប្រាក់ជាដើមទេ យើងខ្ញុំត្រូវប្រព្រឹត្តិទៅតាមទម្លាប់ល្អ។

4.6 យើងខ្ញុំមិនជូនអំណោយ ឬមិនធ្វើបដិសណ្ឋារកិច្ច ឬមិនឱ្យជាប្រាក់ ឬកម្រៃផ្សេង ដោយមិនត្រឹមត្រូវចំពោះមន្ត្រីសាធារណៈ ជាអាទិ៍ ដោយមិនគិតដល់មធ្យោបាយ។ យើងខ្ញុំរក្សានូវទំនាក់ទំនងល្អធម្មតានឹងរដ្ឋាភិបាល ព្រមទាំងមន្ត្រីសាធារណៈ។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីលទ្ធកម្ម
2. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមសម្រាប់អ្នកផ្គត់ផ្គង់
3. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការសូកប៉ាន់
4. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីសកម្មភាពនយោបាយ ឬវិភាគទាននយោបាយ

5. សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិមនុស្ស

5.1 យើងធ្វើសកម្មភាពអាជីវកម្មដោយផ្អែកលើសិទ្ធិមនុស្សដែលអន្តរជាតិទទួលស្គាល់ ហើយគោរពបទដ្ឋានអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិមនុស្ស។

5.2 យើងខ្ញុំខំប្រឹងប្រែងសហប្រតិបត្តិការនឹងម្ចាស់ហ៊ុនយ៉ាងទូលំទូលាយ ដើម្បីកុំឱ្យចូលរួមក្នុងការបំពានសិទ្ធិមនុស្ស។

5.3 យើងខ្ញុំគោរពគោលការណ៍មូលដ្ឋាននិងសិទ្ធិកន្លែងធ្វើការដូចតទៅ ៖ យើងខ្ញុំ (a)ទទួលស្គាល់នូវសិទ្ធិសេរីភាពក្នុងការបង្កើតសហជីព និងការចរចាជាសមូហភាព, (b)ហាមប្រើកម្លាំងពលកម្មដោយបង្ខំទោះជាក្នុងទម្រង់ណាក៏ដោយ, (c)ហាមប្រើកម្លាំងពលកម្មកុមារ, និង (d)មិនអត់ឱនចំពោះការរើសអើងក្នុងការជួលបុគ្គលិកឡើយ។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស

6. ការបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិក និង ការធានាសុវត្ថិភាព

6.1 ក្រុមហ៊ុននីមួយៗនៃ Ajinomoto Group ត្រូវខំប្រឹងប្រែងផ្តល់ឱកាសការងារ និងផ្តល់ឱកាសអភិវឌ្ឍចំពោះបុគ្គលិក ដើម្បីឱ្យអ្នកទាំងនោះអាចអភិវឌ្ឍនិងបញ្ចេញសមត្ថភាព និងទេពកោសល្យរបស់ខ្លួនដោយគោរពនូវភាពសំបូរបែប លក្ខណៈសម្បត្តិ និងបុគ្គលិកលក្ខណៈរបស់អ្នកទាំងនោះ។

6.2 យើងខ្ញុំត្រូវមានចក្ខុវិស័យជាសកល ឱ្យតម្លៃទៅលើការធ្វើការងារជាក្រុម បញ្ចេញគំនិតច្នៃប្រឌិត និងឧត្តមគតិជាអ្នកត្រួសត្រាយផ្លូវ និងខំប្រឹងប្រែងក្នុងការធ្វើវិភាគទានដើម្បីអភិវឌ្ឍ Ajinomoto Group របស់យើងខ្ញុំទាំងមូល។

6.3 យើងខ្ញុំត្រូវខំប្រឹងប្រែងធ្វើវិភាគទានដើម្បីឱ្យជីវភាពរស់នៅរបស់បុគ្គលិកម្នាក់បានល្អ ហើយធ្វើឱ្យសង្គមរុងរឿង តាមរយៈការអភិវឌ្ឍឱ្យសហគ្រាសមាននិរន្តរភាព។ ហើយចុងបញ្ចប់ យើងខ្ញុំត្រូវខំប្រឹងប្រែងជាប្រចាំដើម្បីអភិវឌ្ឍខ្លួនឯង តាមរយៈគំនិតនិងកម្មវិធីថ្មីៗ។

6.4 យើងខ្ញុំចង់ឱ្យខ្យល់អាកាសកន្លែងធ្វើការល្អ ដើម្បីលើកកំពស់ភាពស្របចិត្តនឹងការងារ ហើយបង្កើនផលិតភាព។

6.5 យើងខ្ញុំគោរពច្បាប់និងបទដ្ឋានគតិយុត្ត និងវប្បធម៌នៃប្រទេស ឬតំបន់ដែលយើងខ្ញុំធ្វើអាជីវកម្ម។ យើងខ្ញុំមិនរើសអើងពូជសាស្ត្រ ជនជាតិ សញ្ជាតិ សាសនា ជំនឿ កន្លែងកំណើត យែនឌ័រ អាយុ ចំណង់ផ្លូវភេទ ពិការភាព អត្តសញ្ញាណ LGBT ជាដើម ឡើយ។

6.6 យើងខ្ញុំត្រូវខំប្រឹងប្រែងរៀបចំកន្លែងធ្វើការឱ្យមានផាសុខភាព និងមានទំនាក់ទំនងគ្នាជាចំហរ ដែលគ្មានការរើសអើង គ្មានការយាយី ហើយដែលក្នុងនោះ មនុស្សគោរពនូវភាពថ្លៃថ្នូរទៅវិញទៅមក។

6.7 យើងខ្ញុំគោរពមនុស្សម្នាក់ៗ ហើយចាត់ទុកសុវត្ថិភាពនិងសុខភាពកន្លែងការងារ ជាកត្តាសំខាន់ជាងគេនៃសកម្មភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីធនធានមនុស្ស
2. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីសុវត្ថិភាពនិងសុខភាពការងារ

7. ធ្វើការងារនឹងសហគមន៍

7.1 យើងខ្ញុំខំប្រឹងប្រែងធ្វើវិភាគទានជាវិជ្ជមានចំពោះសង្គម ក្នុងការបង្កើតសហគមន៍ដែលយើងប្រកបអាជីវកម្ម ឱ្យមានសុខភាពល្អ និងឆ្លងទៅសង្គមផ្សេងទៀត។ យើងចាប់អារម្មណ៍ទៅលើការអភិវឌ្ឍវប្បធម៌ និងអប់រំនៃសហគមន៍នីមួយៗដែលយើងធ្វើអាជីវកម្ម។

7.2 យើងខ្ញុំម្នាក់ៗត្រូវខំប្រឹងប្រែងចូលរួមធ្វើសកម្មភាពដែលជាវិភាគទានដល់សង្គម ក្នុងនាមជាសមាជិកម្នាក់នៃសង្គមក្នុងតំបន់។

7.3 យើងខ្ញុំយល់ដឹងថា រាល់ពេលដែលអ្នកណាម្នាក់ ឬបុគ្គលិកណាម្នាក់នៃក្រុមយើងខ្ញុំធ្វើការប្រាស្រ័យទាក់ទងនឹងសាធារណជន គឺអ្នកនោះធ្វើសកម្មភាពក្នុងនាមជាតំណាងក្រុមហ៊ុន ហើយសកម្មភាពទាំងនោះត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយឥរិយាបទសង្គមជារៀងរាល់ពេល។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការពង្រឹងសហគមន៍

8. ការទទួលខុសត្រូវចំពោះម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិន

8.1 យើងខ្ញុំត្រូវជម្រុញការគ្រប់គ្រងឱ្យបានល្អ បែងចែកផលចំណេញជូនម្ចាស់ហ៊ុនឱ្យបានសមរម្យ និងពង្រីកតម្លៃរបស់សហគ្រាសឱ្យមាននិរន្តរភាព។

8.2 យើងខ្ញុំត្រូវបញ្ចេញព័ត៌មានឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងទាន់ពេលវេលា ជូនចំពោះម្ចាស់ហ៊ុន និងវិនិយោគិនជាដើម ដើម្បីឆ្លើយតបឱ្យមានសមភាព និងស្មោះត្រង់ ទៅតាមការរំពឹងទុក និងទំនុកចិត្តរបស់គេ។

8.3 យើងខ្ញុំត្រូវរក្សា និងដំណើរការក្របខ័ណ្ឌគ្រប់គ្រងផ្ទៃក្នុងសមស្រប ដើម្បីធានានូវជំនឿនិងភាពត្រឹមត្រូវនៃព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុដែលយើងខ្ញុំបានជូនចំពោះម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិន។

8.4 យើងខ្ញុំមិនបំពានច្បាប់ស្តីពីប្រតិបត្តិការដោយមានរណុកក្នុង ដូចជាការជួញដូរភាគហ៊ុន ជាដើមដោយប្រើព័ត៌មានដែលមិនប្រកាសជាសាធារណៈ របស់ក្រុមហ៊ុននីមួយៗនៃ Ajinomoto Group យើងខ្ញុំ ឬ/និងរបស់ដៃគូនៃប្រតិបត្តិការដែលលក់ហ៊ុនក្នុងទីផ្សារហ៊ុនឡើយ។

8.5 យើងខ្ញុំគោរពតាមច្បាប់ពន្ធដារនៃប្រទេសនីមួយៗដែលយើងខ្ញុំដំណើរការ។ យើងខ្ញុំឆ្លើយតបទៅនឹងការប្រែប្រួលនៃប្រព័ន្ធពន្ធដារនិងប្រព័ន្ធរដ្ឋបាល ព្រមទាំងធ្វើឱ្យហានិភ័យពន្ធដារមានជាអប្បបរមា ដើម្បីបង្កើនតម្លៃជាអតិបរមានូវតម្លៃរបស់ម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិន។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីពន្ធដារក្នុងសកលលោក
2. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយនឹងម្ចាស់ហ៊ុននិងវិនិយោគិន

9. ការការពារនិងគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិនិងព័ត៌មានរបស់ក្រុមហ៊ុន

9.1 យើងខ្ញុំត្រូវការពារ និងគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិទាំងរូបិយ ទាំងអរូបិយ រួមទាំងការសម្ងាត់ និងកម្មសិទ្ធិបញ្ញារបស់ក្រុមហ៊ុនឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។

9.2 យើងខ្ញុំយល់អំពីសារៈសំខាន់នៃការការពារព័ត៌មានរបស់បុគ្គលឯកជន ហើយទទួលយក ប្រើប្រាស់ និងផ្តល់ព័ត៌មានរបស់បុគ្គលឯកជនដោយសមស្របដើម្បីការពារការលេចចេញនូវព័ត៌មាន។

9.3 យើងខ្ញុំយល់ថា ម៉ាកសញ្ញារបស់ក្រុមហ៊ុន កម្មសិទ្ធិបញ្ញាដែលក្រុមហ៊ុនមាន គឺជាទ្រព្យសម្បត្តិដ៏សំខាន់របស់ក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំ ហើយប្រើទ្រព្យទាំងនេះឱ្យត្រឹមត្រូវសមរម្យទៅតាមច្បាប់ និងតាមវិន័យផ្ទៃក្នុងរបស់ Ajinomoto Group។

9.4 យើងខ្ញុំត្រូវគោរពកម្មសិទ្ធិបញ្ញាត្រឹមត្រូវ របស់តតិយជន។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីសុវត្ថិភាពព័ត៌មាន
2. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីឯកជនភាព
3. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីកម្មសិទ្ធិបញ្ញា

10. ការបែងចែកឱ្យដាច់ នូវបញ្ហាឯកជននិងបញ្ហាអាជីវកម្ម

10.1 យើងខ្ញុំត្រូវខំប្រឹងប្រែងធ្វើកុំឱ្យមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន រួមទាំងគ្រួសារទៅនឹងផលប្រយោជន៍របស់ Ajinomoto Group។

10.2 យើងខ្ញុំប្រើទ្រព្យសម្បត្តិ ឬព័ត៌មានរបស់ក្រុមហ៊ុនតែសម្រាប់គោលបំណងអាជីវកម្មប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនប្រើសម្រាប់ស្វែងរកផលប្រយោជន៍របស់បុគ្គលឡើយ។

10.3 យើងខ្ញុំយល់ច្បាស់ថា ទំនាក់ទំនងអាជីវកម្មដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយបុគ្គលិកគឺជារបស់ក្រុមហ៊ុន ទោះជាក្រោយពេលបុគ្គលិកនោះចូលនិវត្តក៏ដោយ។

10.4 ពេលដែលបញ្ចេញព័ត៌មានតាមរយៈមេឌៀសង្គម យើងខ្ញុំត្រូវបែងចែកឱ្យបានច្បាស់លាស់ថា តើជាការផ្សាយព័ត៌មានជាសាធារណៈរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬជាការផ្សាយព័ត៌មានរបស់បុគ្គល។ ទោះជាពេលផ្សាយព័ត៌មានរបស់បុគ្គលក៏ដោយ ក៏យើងខ្ញុំត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវក្នុងនាមជាសមាជិកម្នាក់នៃ Ajinomoto Group ហើយមិនធ្វើឱ្យបាត់បង់នូវទំនុកចិត្តចំពោះក្រុមហ៊ុន ឈ្មោះរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬធ្វើឱ្យខូចទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងទៀតរបស់ក្រុមហ៊ុនឡើយ។

10.5 ស្តីពីសកម្មភាពនយោបាយ យើងខ្ញុំត្រូវធ្វើសកម្មភាពទាំងនេះក្នុងនាមជាបុគ្គល ហើយធ្វើនៅក្រៅកន្លែងរបស់ក្រុមហ៊ុន និងក្រៅម៉ោងធ្វើការ។

11. ការរៀបចំនិងការអនុវត្តអភិបាលកិច្ចល្អ

11.1 យើងខ្ញុំបង្កើតប្រព័ន្ធអធិការកិច្ចដែលមានគណកម្មការតំណាង គណនេយ្យភាព ព្រមទាំងគ្រប់គ្រងក្រុមហ៊ុនក្នុងក្រុម តាមវិធីដែលមានសមធម៌ តម្លាភាព និងមានប្រសិទ្ធិភាពដើម្បីបង្កើនតម្លៃរបស់ក្រុមហ៊ុនជានិរន្តរ។

11.2 យើងខ្ញុំអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងរៀបចំគ្រប់គ្រងហានិភ័យដើម្បីត្រៀមចំពោះបញ្ហានយោបាយ សេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម ដូចជាភេរវកម្ម ការវាយប្រហារតាមអ៊ីនធឺណិត និងគ្រោះធម្មជាតិ។

11.3 យើងខ្ញុំដាច់ខាតមិនចូលពាក់ព័ន្ធនឹងក្រុមឧក្រិដ្ឋកម្មណាមួយដែលធ្វើឱ្យខូចសណ្តាប់ធ្នាប់ និងសន្តិសុខប្រជាពលរដ្ឋឡើយ។ យើងខ្ញុំតាំងចិត្តប្រឆាំងនឹងក្រុមឧក្រិដ្ឋកម្មហើយមិនឆ្លើយតបចំពោះការទាមទារមិនត្រឹមត្រូវជាដាច់ខាត។

11.4 ក្នុងករណីដែលយើងខ្ញុំជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើឆបោក ឬអំពើផ្ទុយនឹងច្បាប់ ឬបទដ្ឋានគតិយុត្ត ឬផ្ទុយនឹង AGP យើងខ្ញុំនឹងប្រកាស។ យើងខ្ញុំនឹងពិគ្រោះជាមួយនឹងថ្នាក់ដឹកនាំសមស្រប ហើយប្រើប្រព័ន្ធផ្តល់របាយការណ៍អនាមិករបស់យើងខ្ញុំ ដើម្បីស្រាវជ្រាវអំពីអំពើ ឬបញ្ហានោះឱ្យបានច្បាស់លាស់។

គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុម

1. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីអភិបាលកិច្ច
2. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ
3. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីគណនេយ្យ
4. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការបង្ការការឆបោក និងការបន្លំលួចប្រាក់
5. គោលការណ៍ជារួមក្នុងក្រុមស្តីពីការធ្វើរបាយការណ៍អនាមិក

អ្វីៗក៏ដោយ ពាក់ព័ន្ធនឹង Ajinomoto Group Policies (AGP) សូមទាក់ទងមក :

ក្រុមហ៊ុន Ajinomoto Co., Inc
លេខាធិការដ្ឋានគណកម្មាធិការក្រុមប្រតិបត្តិនៃសហគ្រាស នាយកដ្ឋានច្បាប់និងការគោរពច្បាប់
អាសយដ្ឋាន : 1-15-1 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo, 104-8315

របាយការណ៍

- បន្ថែមលើបណ្តាញហិតឡាញទៅក្រុមហ៊ុននីមួយៗ របាយការណ៍នានាក៏អាចធ្វើទៅតាមបណ្តាញខាងក្រោមនេះដែរ។

បណ្តាញហិតឡាញខាងក្រៅសម្រាប់ប្រទេសជប៉ុន

TEL : 0120-783-805 (មិនយកថ្លៃទូរស័ព្ទទេ)
អាចប្រើពី 9:00-21:00
លេខកូដ : 332 ឈ្មោះ : Ajinomoto Group
គេហទំព័រ : https://ml.helpline.jp/a-hotline
ID : hotline PW : ajinomoto

បណ្តាញហិតឡាញគណកម្មការអធិការកិច្ច

គេហទំព័រ : https://i365.helpline.jp/ajinomoto/k-hotline
លេខកូដ : 332 ឈ្មោះ : Ajinomoto Group
ID : hotline PW : ajinomoto

បណ្តាញហិតឡាញគណកម្មការអធិការកិច្ចត្រូវបានដំណើរការដោយគណកម្មការអធិការកិច្ច ហើយសម្រាប់តែធ្វើរបាយការណ៍ស្តីពីការអនុវត្តមុខងាររបស់បុគ្គលិក។ រីឯខ្លឹមសារនៃរបាយការណ៍វិញ លេខាធិការដ្ឋានគណកម្មការដំណើរការអាជីវកម្មជាអ្នកទទួលខុសត្រូវឆ្លើយ។

បណ្តាញហិតឡាញខាងក្រៅសម្រាប់ក្រៅប្រទេសជប៉ុន

គេហទំព័រ : https://ml.helpline.jp/g-hotline
ID : hotline PW : ajinomoto

បណ្តាញហិតឡាញខាងក្នុងសម្រាប់ប្រទេសជប៉ុន : លេខាធិការដ្ឋាននៃគណកម្មការដំណើរការអាជីវកម្ម, AJICO

TEL/FAX: +81-3-5250-8244 E-mail: hotline@asv.ajinomoto.com

Ajinomoto Co., Inc.
15-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku,
Tokyo 104-8315 Japan
Tel: +81 (3) 5250-8111
URL: http://www.ajinomoto.com/en/

Eat Well, Live Well.

AJINOMOTO

ធ្វើនៅថ្ងៃទី១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៨
កំណែទី២ ថ្ងៃទី១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២១